

ZH-TW - 中文繁體



安裝使用說明書
壓力露點感測器 METPOINT® DPM
SD11



尊敬的用戶，
感謝您購買METPOINT® DPM SD11壓力露點感測器。
在安裝和使用之前，請仔細閱讀安裝與操作指南。
只有嚴格遵守操作指南中的規定和提示，才能確保壓力露點感測器的正常使用。

目錄

1	圖示和符號	4
2	ISO 3864 和 ANSI Z535 的信息詞	4
3	一般注意事項	5
4	安全說明	6
5	使用範圍	7
5.1	非使用範圍	7
6	銘牌	8
7	技術參數	9
8	尺寸圖	12
9	功能	14
10	安裝	15
10.1	安裝注意事項	15
10.2	壓力露點感測器準備	16
10.3	測量腔內安裝	16
11	電氣安裝	17
11.1	DPM SD11 連接器, 二線制, 4 ... 20 mA	18
12	維護和校準	19
12.1	清洗/去污	20
13	供貨範圍	21
14	配件	22
15	拆卸和清除	23
16	故障定位和排除	23
17	一致性聲明	24

圖示和符號

1 圖示和符號



遵照安裝與使用說明書



一般注意事項



遵照安裝與使用說明書
(此標誌見於銘牌)



一般性危險標誌（危險，警告，小心）



佩戴手套

2 ISO 3864 和 ANSI Z535 的信息词

危險!	直接的危險 如不注意必然造成嚴重的人員傷亡
警告!	可能出現的危險 如不注意可能造成嚴重的人員傷亡
注意!	直接的危險 如不注意可能造成人員傷亡或財產損失
說明!	可能出現的危險 如不注意可能造成人員傷亡或財產損失
重要!	補充性說明、資訊、提示 如不注意會影響操作和設備維護，不會造成危險

3 一般注意事項

警告!



錯誤的操作會有受傷的危險!

在安裝，調試和運行壓力露點感測器之前，必須確保該感測器已經被正確選擇了測量範圍，運行和具體的測量條件。如果不遵守，可能會導致嚴重人身傷害/或物件損壞。



警告!

沒有充分的認證資格的操作可能導致受傷危險！

操作不當可能會導致嚴重的人身傷害或財產損失。在本操作說明書中描述的所有活動必須由下述合格人員進行。

合格人員

基於技術人員的專業培訓、測試知識、控制技術知識、實踐經驗和對當地法規的瞭解，具備有效標準和準則方針方面的能力，能夠獨立完成所描述的工作，並預見可能的危險。

特殊的安裝領域需要更多的專業知識，例如腐蝕性介質。



在您閱讀本操作說明書之前，請檢查你手上是否為正確的說明書。在任何一次有關 METPOINT® DPM SD11 的操作之前，請仔細閱讀本安裝操作說明書。在設備使用地點，必須可以隨時能夠容易的獲取到本操作說明書。

如對該安裝和使用說明書有疑問請與貝克歐技術有限公司聯繫。

安裝和組裝工作只能由經過授權的合格人員進行。該技術人員需要在每一次操作之前，都要詳細學習說明書。產品的運營商有責任遵守當地法規，相關準則同時適用於專業人士的認證資格和專業知識。

該設備只允許在遵守說明書指導的情況下安裝和使用。在使用中，必須遵守當地的國家和公司規定的安全和事故預防規章制度，相關準則同樣適用於零配件的使用。



重要:

所有壓力露點感測器的包裝材料必須妥善保存，以便用於後續安裝和退貨的需要。

安全说明

4 安全说明



危險! **壓縮氣體!**

與快速大量洩漏的壓縮氣體接觸以及設備部件破裂或處於不安全狀態下可能造成嚴重的傷亡。

採取措施:

- 不要超過最大工作壓力 (參見銘牌)!
- 只使用耐壓材料!
- 請避免人或物體觸碰溢出的壓縮空氣



危險! **不允許的指令引數!**

低於或高於極限值都會對人與物造成一定的危險，並且可能出現功能與運行故障。

採取措施：

- 請確保只在允許的並且在銘牌上列出極限值範圍內使用壓力露點感測器
- 根據應用情況確定壓力露點感測器的功能參數
- 定期進行維護和校對工作

其他安全提示

- 在安裝與使用時，同樣要遵守所在國家的有效規章與安全規定。
- 不要在有爆炸危險的區域使用壓力露點感測器

輔助提示

- 不要使儀器過熱！
- 不允許拆裝壓力露點感測器！



注意! **可能的損害!**

在腐蝕性介質中使用壓力露點感測器，存在過早發生機械故障的風險

措施

- 該設備只能在資料表中列出的介質中和技術資料條件下被使用。



說明:

可以在 1.5 倍最大允許工作壓力的強度下工作。
更多資訊，請參閱附件資料表。

5 使用範圍

壓力露點感測器 METPOINT®DPM SD11 設計用於測量氣體介質的壓力露點。壓力露點感測器所測量的值轉換為線性，類比信號輸出 4... 20 數位信號輸出。

該應用是根據壓力設備規範 97/23/EC，受限於壓縮空氣和流體組 2 的惰性氣體。

所允許的最大工作壓力為 50bar（表壓），工藝介質的溫度不能超過-30 至 70°C。

壓力露點感測器 METPOINT®DPM SD11 是專為這裡所描述的預期用途設計和構造的，所以只能使用在相應情況下。

該裝置是否適用於所選擇的應用，必須由用戶在使用前進行驗證。使用者必須保證設備與介質連結部件是相容的，在資料表中所列的技術資料是必須遵守的。

操作不當和技術規範以外操作是不允許的。由於使用不當而產生的任何形式的索賠是不被考慮的。

5.1 非使用範圍

該設備不能用於防爆領域。

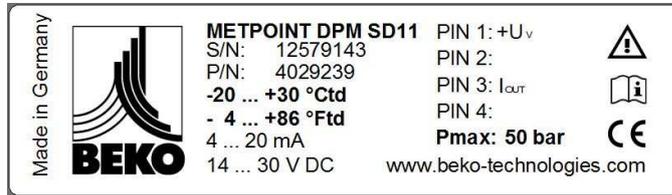
該設備不適用於腐蝕性氣體。

操作不當和技術規範以外操作是不允許的。

銘牌

6 銘牌

銘牌位於設備外殼殼體上，包含了壓力露點感測器METPOINT® DPM SD11的所有重要資料，以及製造商或供應商資訊。



METPOINT® DPM SD11	產品標示
S/N:	序號
P/N:	產品編號
-20 ... +30 °Ctd	測量範圍
-4 ... +86 °Ftd	
4 ... 20 mA	電源電壓
PIN 1:	電源電壓(+U _v)
PIN 2:	未使用
PIN 3:	輸出電流 (-I _{out})
PIN 4:	未使用
Pmax:	50 bar



說明:

不允許去除，損壞或汙損銘牌！

7 技術參數

CE	
一般資訊	
型號名稱	DPM SD11
測量原則	聚合物電容感測器
測量變數	°C _{td} / °F _{td} , 露點/霜點
測量範圍	-20 ... +30 °C _{td} (-4 ... +86 °F _{td})
輸出信號	4 ... 20 mA, 類比信號, 2-線制
最大允許工作壓力	50 bar(表壓)
工藝介質 ¹	壓縮空氣
溫度補償範圍	-25 ... +60 °C
參考條件 ^{2,3}	EN 61298-1
工藝介面	G ½ 外螺紋 (ISO 228-1)
感測器保護裝置	不銹鋼燒結濾芯 40 µm
測量腔內的流體測量氣體	1 ... 3 額定 Ltr./min.
重量	175 g
防護等級符合 EN 60529 ⁴	IP 65

¹ 工藝介質

壓縮空氣，氮氣和其他符合壓力設備規則97/23/EC第9章第2.2節中提到的第二組氣體。第二組流體包括非毒性，非腐蝕性，非易燃，非易爆和非易氧化類流體。

工藝介質必須與材料1.4404和其他接液材料相容（請參閱表：材料）。

² 測試必須根據 EN 61298-1在如下的操作環境中進行。

溫度： 15 ... 25 °C

空氣壓力： 860 ... 1060 mbar

空氣濕度： 45 ... 75 % relativ

環境溫度的最大允許偏差必須在每次 10 分鐘的檢測下不超過 1°C，每小時不超過 3°C。

³ 最大的測量偏差是指在壓力露點感測器在如下的參考條件下的校準：

壓縮空氣溫度：20°C

工作壓力：5.0bar（表壓）

⁴ 標明的保護形式只適用於符合 EN 60529 規定下的具有相應保護形式的連接器插入

技術參數

物料	
感測器元件(介質接觸)	聚合物, 礬土, Ni, Cr, Au, Ag, Cu, Pt, Sn
玻璃絕緣子(介質接觸)	1.4301, 2.4478 (NiFe), Au, FKM/EPDM
過程連接 (介質接觸)	1.4404, EN 10272, EN 10088-3
殼體	1.4404, EN 10272, EN 10088-3
嵌入式連接器(Phoenix, Art.- Nr. 1557581)	CuZn, Au, PA 66, FKM / EPDM

准許的溫度範圍	
過程介質- 溫度	-30°C … +70 °C
操作的環境溫度	-25°C … +60 °C
保存及運輸溫度	-40°C … +85 °C
環境濕度	0…95 %, 無冷凝

精準性	
最大測量偏差 ¹	± 2 K 對於 -20 … -10 °C _{td} (-4 … +14 °F _{td}) ± 1 K 對於 -10 … +30 °C _{td} (+14 … +86 °F _{td})
回應時間	< 10 秒. 從乾到濕
	< 40 秒. 從濕倒乾
測量速率	每2秒鐘測量1次

CE 認證	
壓力設備規範 ²	97/23/EG
EMV-規範	2004/108/EG
EMV-抗干擾 (免疫力), 工業範圍	EN 61326-1 & EN 61326-2-3
EMV-干擾信號發射 (發射), 1 組, B 級別	EN 61326-1
CE-標記根據 EMV -規範 2004/108/EG	

¹ 在參考條件下最大的測量偏差

² 對於流體組 2 的氣體和液體應符合第 3 條第 3 款(良好的工程實踐)的規定。

電氣連接	
插入式連接(電纜插座) 根據 EN 61076-2-101	M12 x1 (4-級)
連接方式	螺絲
導線截面積	max. 0,75 mm ² (AWG 18)
電纜口徑	4 ... 6 mm
保護類型	IP 67 符合 EN60529

電氣規格 DPM SD11	
電源電壓 ¹ U_V	14 ... 30 V DC
額定最大輸入功率	720 mW
額定電流消耗 ²	max. 24 mA
負載 (負載電阻) R_L	$R_L = \text{max. } 416 \Omega$, 24 V DC情況下
短路強度	固定的
反極性保護 ³	可用的
絕緣電阻, EN 61298-2, 第 6.3.2節	> 100 M, 500V DC情況下
絕緣強度, EN 61298-2, 第 6.3.3節	500 V AC
電湧保護 ⁴	33 V DC

¹ 電源電壓的額定值為 24 V DC.

壓力感測器的供電電源需要具有穩定，短路保護等特性，同時防止電湧電壓。

壓力感測器的供電電源必須具有限能電源電路（10A max./30V max.），並從主電源安全隔離。參見EN61010-1，第9.4節。

²過電流保護需要通過一個自動重定 PTC 熔斷器的方式實現

³反極性保護

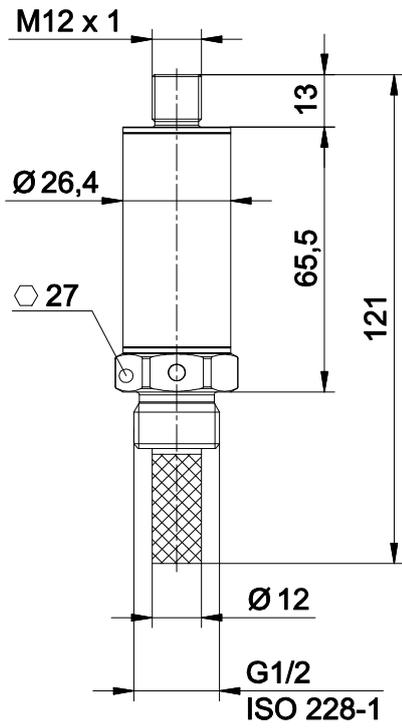
在某些情況下，反向連接會導致感測器損壞，必須注意連接示意圖。

⁴電湧保護，過電壓是在 33 V DC 下，通過整流器二極體限制

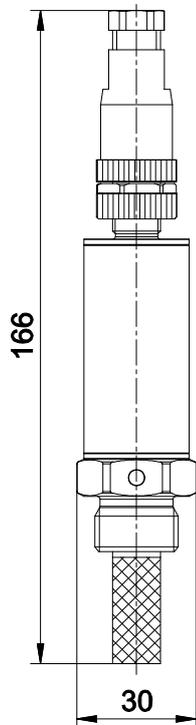
尺寸圖

8 尺寸圖

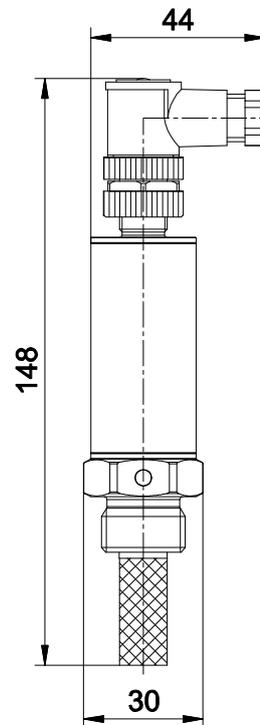
DPM SD11 尺寸圖



直連接插頭的 DPM SD 21 尺寸圖



角度連接插頭的 DPM SD11 尺寸圖

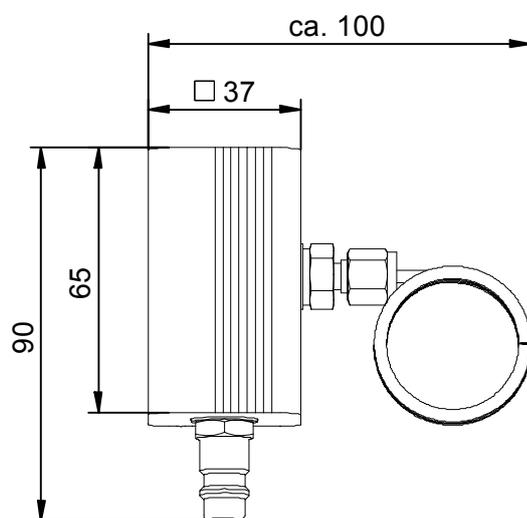


螺紋標準

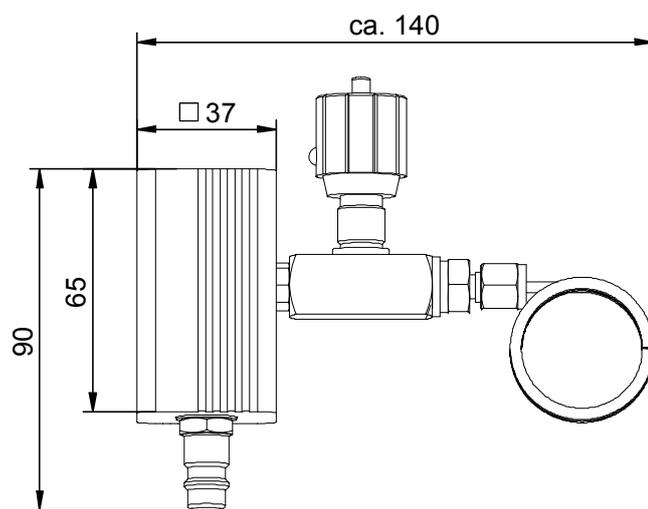
圓柱管螺紋（內外螺紋）在螺紋連接不密封

標識 G，根據 ISO228-1

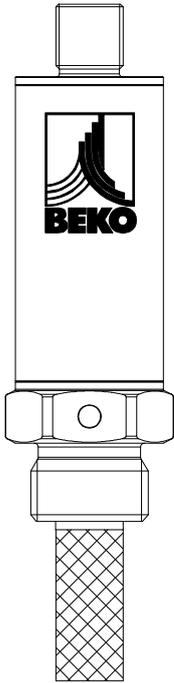
Basic 測量腔尺寸圖



Vario 帶淨化空氣調節器的測量腔尺寸圖



9 功能



感測器根據 ISO228 配備有 G $\frac{1}{2}$ 螺紋，可直接擰入測量腔中。也可選用電纜直接嵌合等方式。

在 METPOINT® DPM SD11 的生產過程中，有 20 個測試點進行校準計算，所採用的參考設備可追溯至聯邦物理技術研究院的國家標準。

10 安裝

10.1 安裝注意事項

**警告!**

沒有充分的認證資格的操作可能導致受傷危險！

操作不當可能會導致嚴重的人身傷害或財產損失。在本操作說明書中描述的所有活動必須由下述合格人員進行。

合格人員

基於技術人員的專業培訓、測試知識、控制技術知識、實踐經驗和對當地法規的瞭解，具備有效標準和準則方針方面的能力，能夠獨立完成所描述的工作，並預見可能的危險。

特殊的安裝領域需要更多的專業知識，例如腐蝕性介質。

**危險!****壓縮氣體!**

與快速大量洩漏的壓縮氣體接觸以及設備部件破裂或處於不安全狀態下可能造成嚴重的傷亡。

採取措施:

- 安裝工作只能在無壓狀態下進行
- 只能使用耐壓材料進行安裝
- 不要超過最大工作壓力 (參見銘牌)
- 組裝完成後，檢查安裝位置是否洩漏

**警告!****溫度導致受傷風險!**

通過接觸極高或極低的溫度，有受傷的危險。

措施:

- 在安裝和拆卸壓力露點感測器之前，進行溫度補償或戴防護手套。

**注意!****壓力露點感測器的故障!**

錯誤的安裝可能導致 METPOINT® DPM SD11 的故障。這可能會影響測量結果，並導致錯誤

**說明:**

請遵守指南中所有安全警告說明。

並遵守各設備安裝地的勞動保護規定以及防火說明。

原則上，只能使用合適匹配、性能完好的工具和材料。

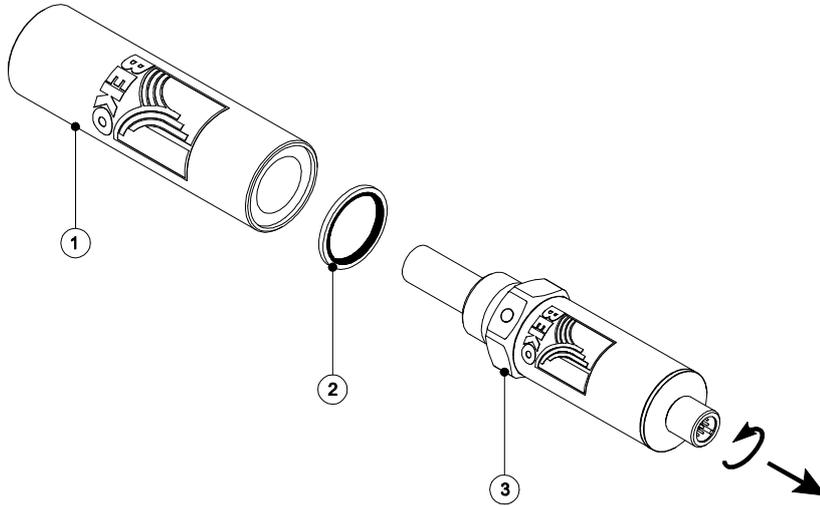
請注意，冷凝液可能含有腐蝕性及對人體有害物質。因此，請避免皮膚與其接觸。

安裝

10.2 壓力露點感測器準備

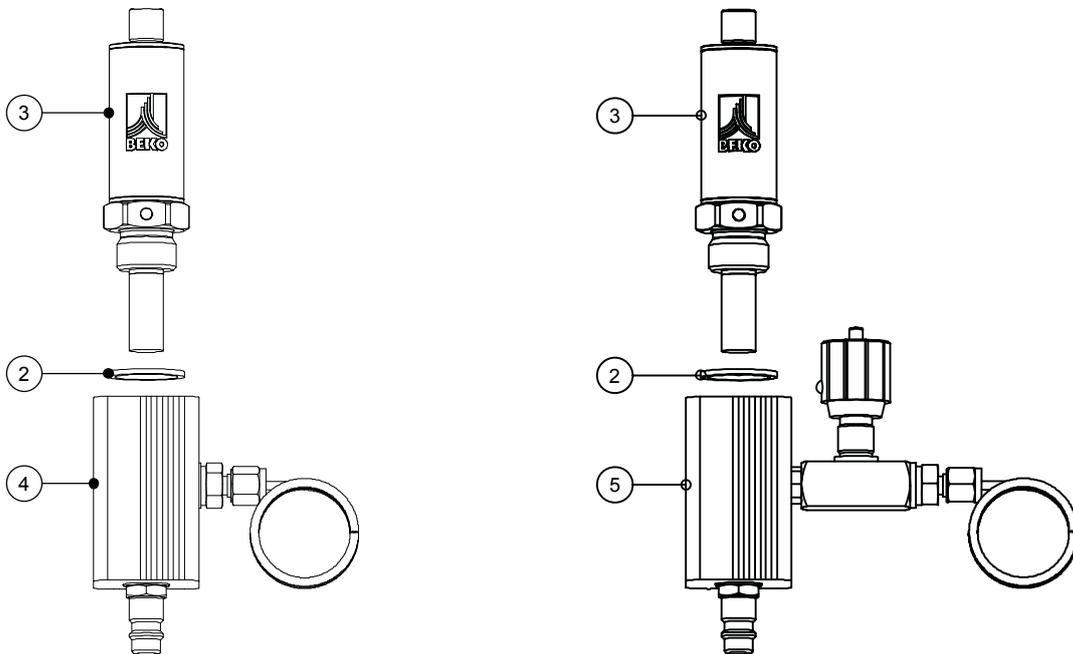
壓力露點感測器 METPOINT® DPM SD11 是由工廠在保護室中包裝並提供的。這保護了感測器不受意外損害和高濕度的風險影響。

1. 從保護腔內逆時針方向旋出壓力露點感測器（3）
2. 為防止損失，旋出感測器的密封環（2），並保持在測量腔內準備安裝
3. 保護腔（1）和裡面的乾燥劑需要被保留，用於可能的感測器退貨及回運。



10.3 測量腔內安裝

將壓力露點感測器（3）與密封環（2）旋入測量腔（4）或（5），然後檢查是否有洩漏。



說明:

測量腔的最大允許工作壓力和工作溫度均已註明在測量腔的銘牌上。

11 電氣安裝

在安裝和調試之前，必須對最大負載電阻加以考慮。在額定電源電壓 24 V DC 的情況，最大負載電阻為 416 Ω。當偏離額定電源電壓 24 V DC 時，最大負載電阻可以用下面的公式計算：

$$R_L \leq (U_v - 14 \text{ V}) / 0,024 \text{ A} [\Omega]$$



警告!

沒有充分的認證資格的操作可能導致受傷危險！

操作不當可能會導致嚴重的人身傷害或財產損失。在本操作說明書中描述的所有活動必須由下述合格人員進行。

合格人員

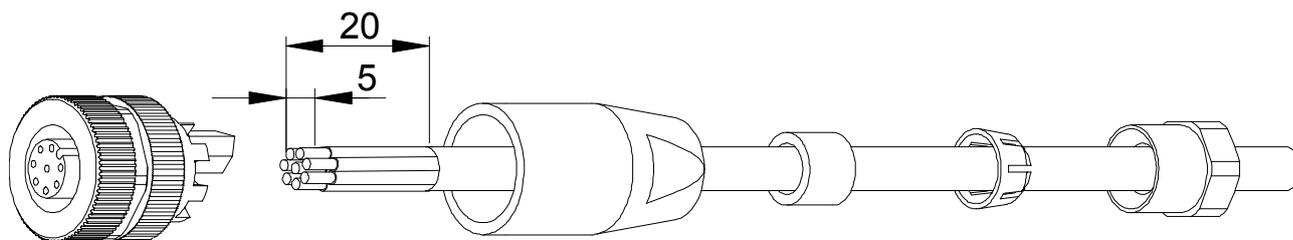
基於技術人員的專業培訓、測試知識、控制技術知識、實踐經驗和對當地法規的瞭解，具備有效標準和準則方針方面的能力，能夠獨立完成所描述的工作，並預見可能的危險。

特殊的安裝領域需要更多的專業知識，例如腐蝕性介質。

插入式介面, M12 x 1, 8-級, A-kodiert		
介面針腳佈局 針腳視圖	插孔佈局 插孔視圖	插孔佈局 旋側視圖

電纜的裝配必須進行如下操作：

1. 推動連接器上的元件通過電纜
2. 截去電纜護套約 20mm
3. 截去電線護套約 5mm
4. 電纜根據針腳佈局接入插入式介面
5. 插入式介面的元件鎖在一起



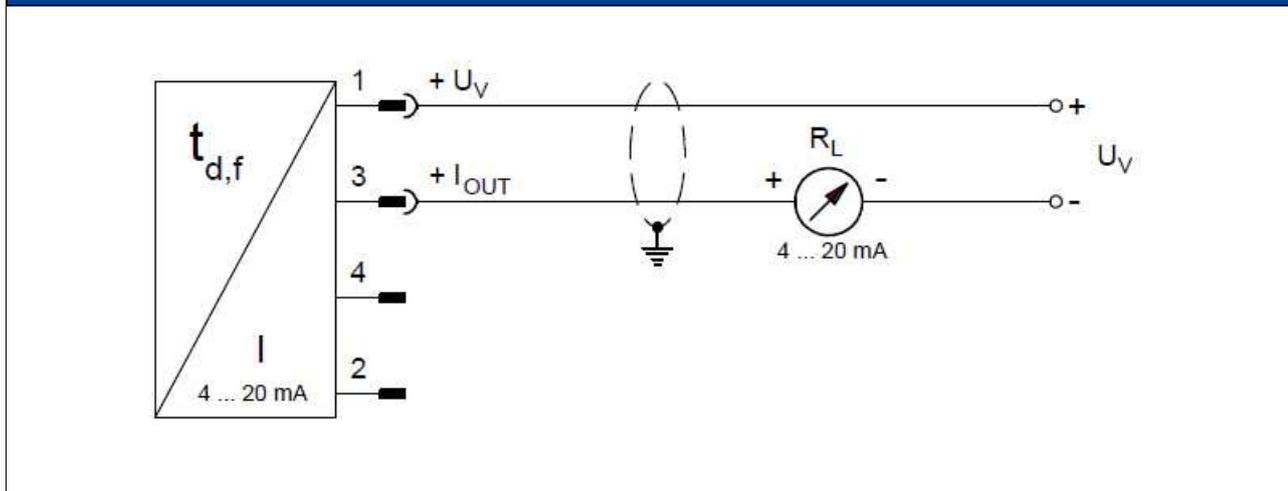
因此建議在安裝中使用帶遮罩功能的電纜。通過連接器的遮罩環進行篩選，條件是相應的連接器是金屬和網狀編織物製成的，遮罩應一端接地。

電氣安裝

11.1 DPM SD11 連接器, 二線制, 4 ... 20 mA

引腳	功能	描述	導線顏色
PIN-1	+U _v	電源電壓的正向介面 (+)	棕色
PIN-3	+I _{out}	電流輸出	白色
PIN-4		不使用	
PIN-2		不使用	

DPM SD 11 的線路圖, 二線制, 電流輸出 4 ... 20 mA



說明:

類比電流輸出 4 ... 20 mA 對於供電電源不具有電隔離。

壓力露點傳送器 METPOINT®DPM SD11 出廠時配送電流輸出 4... 20 mA。在出廠時下面的縮放是預先配置的：

4 mA = -20 °Ctd (-4 °Ftd)

20 mA = +30 °Ctd (+86 °Ftd)

該電流信號輸出發生在 4 針 M12 連接器的引腳 3，該信號是作為一個有效的電流源來抵抗模擬參考電位（引腳 1）

連接到更高的控制系統時，在某些情況下可能需要隔離放大器，以避免接地耦合。針對更高要求的控制，請詢問製造商。

12 維護和校準

保證各部件順利和安全地運作必須基於週期性的校準和調整
METPOINT®DPM SD11 應每年一次由製造商根據需要進行校準和調整



危險!

壓縮氣體!

與快速大量洩漏的壓縮氣體接觸以及設備部件破裂或者處於不安全狀態下可能造成嚴重的傷亡。

措施:

- 請在無壓條件下進行安裝和維護工作。
- 只可使用耐壓安裝材料。
- 只可使用耐壓安裝材料
- 維修工作結束後檢查密閉性



警告!

沒有充分的認證資格的操作可能導致受傷危險!

操作不當可能會導致嚴重的人身傷害或財產損失。在本操作說明書中描述的所有活動必須由下述合格人員進行。

合格人員

基於技術人員的專業培訓、測試知識、控制技術知識、實踐經驗和對當地法規的瞭解，具備有效標準和準則方針方面的能力，能夠獨立完成所描述的工作，並預見可能的危險。

特殊的安裝領域需要更多的專業知識，例如腐蝕性介質。



警告!

溫度導致受傷風險!



通過接觸極高或極低的溫度，有受傷的危險。

措施:

- 在安裝和拆卸壓力露點感測器之前，進行溫度補償或戴防護手套。



注意!

可能的損害!

不正確或非常規維護和校準可能會導致 METPOINT®DPM SD11 的損壞和故障。
這可能會影響測量結果，並導致錯誤發生。

措施:

- 按照壓力設備規範（PED）進行定期的檢查和測試

維護和校準

12.1 清洗/去污

METPOINT® DPM SD11 的清潔採用濕棉（不潮濕）或一次性布，並中性清潔劑/商用肥皂。

在未使用的棉或一次性布上噴上去汙洗滌劑對元件表面進行擦拭，使用乾淨的布或空氣乾燥進行最終乾燥。

此外必須遵守當地的衛生法規。



危險!

壓縮空氣/反應產物!



與快速或突然洩露的壓縮氣體接觸，以及接觸有毒，易燃或爆炸性的反應產物下會導致嚴重受傷或死亡。

措施:

- 在無壓力狀態下進行清洗工作。
- 在維護工作開始之前，對壓力露點感測器及相應部件進行清洗。
- 元件移除後，應立刻清除測量液殘餘部分。



警告!

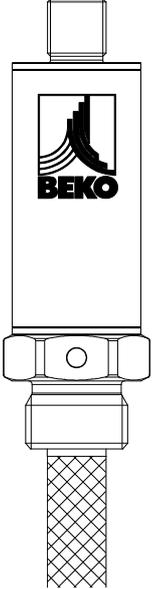
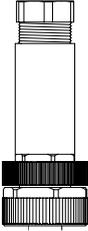
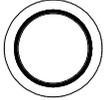
損害危險!

過多的水分還有堅硬和尖銳的物體會損壞壓力感測器和集成的電子元件。

措施

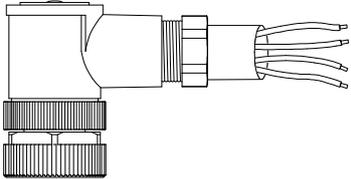
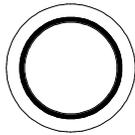
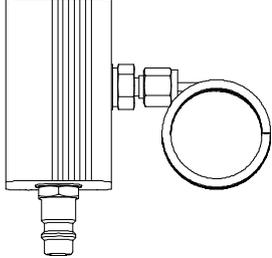
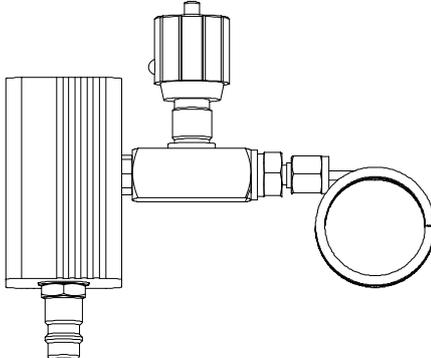
- 不要進行過於潮濕的清洗。
- 請勿使用尖銳或硬物清潔。

13 供貨範圍

圖示	描述
	<p>1 x 壓力露點感測器 METPOINT® DPM SD11</p>
	<p>1x M12 直接頭</p>
	<p>1 x 不銹鋼密封墊</p>
<p>無圖示</p>	<p>1 x 工廠校正報告</p>

配件

14 配件

描述	訂貨號
<p>M12 轉角接頭 (含 5 米電纜)</p> 	4025252
<p>1 x 不銹鋼密封墊</p> 	4025004
<p>測量腔</p> 	16 bar : 4026170 50 bar : 4027290
<p>帶調節閥的測量腔</p> 	16 bar : 4026171 50 bar : 4027291

15 拆卸和清除

拆卸壓力露點傳送器 DPM SD11，必須使所有的部件與操作介質必須分開，單獨處理。

廢棄物關鍵數字: 20 01 36

除了廢棄的電氣和電子設備，其他屬於 20 01 21, 20 01 23 和 20 01 35 的廢棄物。



警告!

危害他人和環境!

該設備必須符合歐洲標RoHS-2 2011/65/EU進行處理。

舊設備不能被扔進垃圾桶!

根據所用的介質上，設備上的殘留物可能會導致用戶和環境的危害。請您遵守適當的安全措施，並妥善處理。

措施:

- 如果沒有適合的相應措施，拆卸的部件需要立刻與操作介質分離。



警告!

受傷危險!



通過接觸極高或極低的溫度，有受傷的危險。

措施:

- 在安裝和拆卸壓力露點感測器 DPM SD11 之前，進行溫度補償或戴防護手套。

16 故障定位和排除

故障現象	可能原因
信號電流 $\geq 21,0$ mA	感測器故障 / 系統故障
信號電流 $\leq 3,6$ mA	感測器故障 / 系統故障
信號電流介於 3,8 至 4,0 mA	低於額定測量範圍
信號電流介於 20,0 至 20,5 mA	高於額定測量範圍
沒有信號 信號電流 = 0 mA	信號線斷裂

17 一致性声明

BEKO TECHNOLOGIES GMBH
41468 Neuss, GERMANY
Tel: +49 2131 988-0
www.beko-technologies.de



EG-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichneten Produkte den Anforderungen der einschlägigen Richtlinien und technischen Normen entsprechen. Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Produkte in dem Zustand, in dem sie von uns in Verkehr gebracht wurden. Nicht vom Hersteller angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Produktbezeichnung:	METPOINT® DPM SD11
Typ:	4029239
Messbereich:	-20 ... +30 °C td (Frostpunkt / Taupunkt)
Versorgungsspannung:	14 ... 30 V DC
Datenblatt:	DPM-850-0314-FP-A
Zeichnungs-Nr.:	00181-T01-R05; 00182-T01-R05; 00182-T03-R06; 00181-T02-R02; 00113-090602
Max. zulässige Betriebsüberdruck:	50 bar
Min. / Max. Betriebstemperatur:	-30°C / +70°C
Produktbeschreibung und Funktion:	Drucktaupunkt-Transmitter

Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG

Die Produkte fallen in keine Druckgerätekategorie und sind gemäß Artikel 3 Absatz 3 in Übereinstimmung mit der in den Mitgliedstaaten geltenden guten Ingenieurspraxis ausgelegt und werden dieser entsprechend hergestellt.

EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Angewandte Normen:	EN 61010-1:2010, EN 61326-1:2006,
	EN 61326-2-3:2006, EN 55011:2009+A1:2010

ROHS II-Richtlinie 2011/65/EU

Die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten werden erfüllt.

Die Produkte sind mit dem abgebildeten Zeichen gekennzeichnet:



Neuss, 13.04.2015

BEKO TECHNOLOGIES GMBH

i.V. Christian Riedel
Leiter Qualitätsmanagement

Archiving: DPMSD11-823-0415-FP-A

BEKO TECHNOLOGIES GMBH
41468 Neuss, GERMANY
電話: +49 2131 988-0
www.beko-technologies.com



歐盟一致性聲明

我們特此聲明，下列列示的產品符合相應指令和技術標準的要求。本聲明僅針對這些產品出廠流通時的狀態。非製造商加裝的配件和/或後來實施的人工干預並不包含在內。

產品名稱:	METPOINT® DPM SD11
型號:	4029239
測量範圍:	-20 ...+30 °C td (冰點/露點)
供電電壓:	14 ...30 V DC
資料表:	DPM-850-0314-FP-A
圖紙編號:	00181-T01-R05; 00182-T01-R05; 00182-T03-R06; 00181-T02-R02; 00113-090602
最大許可工作壓力:	50 bar
最低/最高工作溫度:	-30°C / + 70°C
產品說明和功能:	壓力露點 - 傳感器

壓力設備指令 97/23/EG

這些產品沒有被分在任何壓力設備分類中，按照第 3 條第 3 項要求這些產品按成員國中適用的安全工程規範設計並生產。

EMV-指令 2004/108/EG

適用標準: EN 61010-1:2010, EN 61326-1:2006,
EN 61326-2-3:2006, EN 55011:2009+A1:2010

ROHS II-指令 2011/65/EU

滿足 2011/65/EU 指令中有關電氣和電子設備中限用特定危險材料的規定要求。

這些產品使用下面列示的圖符標識:

Neuss, 13.04.2015



BEKO TECHNOLOGIES GMBH

委託人 Christian Riedel

品質管理經理

存檔: DPMSD11-823-0415-FP-A

Headquarter :**Deutschland / Germany**

BEKO TECHNOLOGIES GMBH
Im Taubental 7
D-41468 Neuss
Tel. +49 2131 988 0
beko@beko-technologies.com

中华人民共和国 / China

BEKO TECHNOLOGIES (Shanghai)
Co. Ltd.
Rm.606 Tomson Commercial Building
710 Dongfang Rd.
Pudong Shanghai China
P.C. 200122
Tel. +86 21 508 158 85
Info.cn@beko-technologies.cn

France

BEKO TECHNOLOGIES S.à.r.l.
Zone Industrielle
1 rue des Frères Rémy
F- 57200 Sarreguemines
Tél. +33 387 283 800
info@beko-technologies.fr

India

BEKO COMPRESSED AIR
TECHNOLOGIES Pvt. Ltd.
Plot No.43/1, CIEEP, Gandhi Nagar,
Balanagar, Hyderabad - 500 037, INDIA
Tel. +91 40 23080275
eric.purushotham@bekoindia.com

Italia / Italy

BEKO TECHNOLOGIES S.r.l
Via Peano 86/88
I - 10040 Leini (TO)
Tel. +39 011 4500 576
info.it@beko-technologies.com

日本 / Japan

BEKO TECHNOLOGIES K.K
KEIHIN THINK 8 Floor
1-1 Minamiwatarida-machi
Kawasaki-ku, Kawasaki-shi
JP-210-0855
Tel. +81 44 328 76 01
info@beko-technologies.jp

Benelux

BEKO TECHNOLOGIES B.V.
Veenen 12
NL - 4703 RB Roosendaal
Tel. +31 165 320 300
benelux@beko-technologies.com

Polska / Poland

BEKO TECHNOLOGIES Sp. z o.o.
ul. Chłapowskiego 47
PL-02-787 Warszawa
Tel +48 22 855 30 95
info.pl@beko-technologies.pl

Scandinavia

www.beko-technologies.com

España / Spain

BEKO Tecnológica España S.L.
Torruella i Urpina 37-42, nave 6
E-08758 Cervello
Tel. +34 93 632 76 68
info.es@beko-technologies.es

South East Asia

BEKO TECHNOLOGIES S.E.Asia
(Thailand) Ltd.
75/323 Romkiao Road
Sansab, Minburi
Bangkok 10510
Thailand
Tel. +66 2-918-2477
info.th@beko-technologies.com

臺灣 / Taiwan

BEKO TECHNOLOGIES Co.,Ltd
16F.-5, No.79, Sec. 1,
Xintai 5th Rd., Xizhi Dist.,
New Taipei City 221,
Taiwan (R.O.C.)
Tel. +886 2 8698 3998
Info.tw@beko-technologies.tw

Česká Republika / Czech Republic

BEKO TECHNOLOGIES s.r.o.
Na Pankraci 1062/58
CZ - 140 00 Praha 4
Tel. +420 24 14 14 717; 24 14 09 333
info@beko-technologies.cz

United Kingdom

BEKO TECHNOLOGIES LTD.
2 West Court
Buntsford Park Road
Bromsgrove
GB-Worcestershire B60 3DX
Tel. +44 1527 575 778
info@beko-technologies.co.uk

USA

BEKO TECHNOLOGIES CORP.
900 Great SW Parkway
US - Atlanta, GA 30336
Tel. +1 404 924-6900
beko@bekousa.com

德文原版說明書

保留對設備進行技術性改動和說明書文字錯誤。

metpoint_SD11_manual_de_10-111_1501_v00